



Sus ojos son la ventana de su salud.

Haga hoy mismo una cita para un examen de los ojos.

Hoja de información: Los errores de refracción

- Más de 11 millones de personas en los Estados Unidos tienen problemas comunes de visión que se pueden corregir con lentes recetados, como anteojos o lentes de contacto.¹ Estas condiciones se llaman errores de refracción. Ocurren cuando el ojo no curva de manera normal, o no "refracta", la luz como debe cuando ésta entra al ojo.
- Los errores de refracción comunes incluyen:
 - **La miopía:** Una condición en que los objetos cercanos se ven con claridad, mientras que los objetos lejanos se ven borrosos. Con la miopía, la luz se enfoca delante de la retina en vez de hacerlo sobre la retina.
 - **La hipermetropía** (también llamada hiperopía): Un tipo de error de refracción común donde se puede ver los objetos distantes con mayor claridad que los objetos cercanos. Sin embargo, las personas experimentan la hipermetropía de formas diferentes. Puede que algunas personas no noten problema alguno con su visión, especialmente cuando son jóvenes. Para las personas con una hipermetropía considerable, la visión puede ser borrosa para ver objetos a cualquier distancia, sean de cerca o de lejos.
 - **El astigmatismo:** Una condición en la que el ojo no enfoca la luz de forma pareja sobre la retina. La retina es el tejido sensible a la luz en la parte posterior del ojo. Esto puede hacer que objetos se vean borrosos o alargados.
 - **La presbicia:** Una condición relacionada con la edad en la que la capacidad de enfocar de cerca se vuelve más difícil. A medida que el ojo envejece, el cristalino ya no puede cambiar de forma lo suficiente como para permitir que el ojo se enfoque en los objetos cercanos con claridad.
- Los errores de refracción son una de las causas más comunes, y corregibles, de impedimento visual en los Estados Unidos. De acuerdo a un estudio reciente dirigido por el Instituto Nacional del Ojo (NEI por sus siglas en inglés), alrededor de la mitad de los adultos en los Estados Unidos no tienen la visión 20/20 que los médicos consideran óptima debido a errores de refracción.²
- Las mujeres experimentan errores de refracción con más frecuencia que los hombres.
 - Un veintiséis por ciento (26%) más de mujeres de 12 años en adelante tiene problemas de visión no corregidos debidos a errores de refracción, en comparación con la cantidad de hombres de 12 años en adelante que los tienen.
 - Un catorce por ciento (14%) más de mujeres de 40 años en adelante tiene errores de refracción en comparación con la cantidad de hombres de 40 años en adelante que los tienen.³



- En los Estados Unidos, en general, las personas de 40 años en adelante son las más propensas a tener errores de refracción.³
- Las personas de 12 años en adelante, las personas con diabetes, los hispanos y aquellos en desventaja económica muestran mayores índices de impedimentos visuales y se pueden beneficiar más del uso de lentes correctivos.¹
- Los datos del Estudio de Ojos en Latinos de Los Ángeles (LALES por sus siglas en inglés) sugieren que:
 - la prevalencia de impedimentos visuales y ceguera es alta entre latinos urbanos de 40 años en adelante, principalmente los latinos de descendencia mexicana.
 - la prevalencia general de impedimentos visuales para esta población fue el 3 por ciento, usando definiciones específicas del estudio de condiciones de la visión.
 - la tasa de impedimentos y ceguera era mayor entre los latinos de mayor edad y mujeres latinas.⁴
- Los anteojos y lentes de contacto recetados son las maneras más comunes de corregir la visión. Más de 150 millones de personas en los Estados Unidos usan lentes correctivos y gastan más de \$15 billones en lentes cada año.⁵
- La atención necesaria para corregir errores de refracción asciende a un cálculo aproximado de \$3.8 billones a \$7.2 billones cada año.⁶
- Las cirugías refractivas se están convirtiendo en una opción cada vez más popular para reducir o eliminar los errores de refracción.^{7,8}
- El sesenta y seis por ciento (66%) de los adultos de 18 años en adelante informa usar algún tipo de lentes que incluyen anteojos, lentes de contacto, o ambos anteojos y lentes de contacto o anteojos para leer. Entre los adultos que dicen usar lentes, más mujeres (72%) informan usar lentes que hombres (60%). Los hispanos (46%) informan un uso mucho menor de lentes que los caucásicos (70%), los asiáticos (72%) y los negros (64%). El 94% de los adultos mayores (65 años en adelante) informa usar lentes en comparación al 42% de los adultos jóvenes (de 18 a 39 años).⁹
- Sólo el cuarenta y dos por ciento (42%) de las personas en los Estados Unidos con condiciones de la visión sin seguro de salud busca atención médica por sus problemas de vista.¹⁰

Citas

- ¹ Vitale, S., Cotch, M. F., & Sperduto, R. D. (2006). Prevalence of visual impairment in the United States. *The Journal of the American Medical Association*, 295(18), 2158–2163.
- ² Vitale, S., Ellwein, L., Cotch, M. F., Ferris, L. F., & Sperduto, R. (2008). Prevalence of refractive error in the United States, 1999-2004. *Archives of Ophthalmology*, 126(8), 1111–1119.
- ³ National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES), National Center for Health Statistics (NCHS), Centers for Disease Control and Prevention (CDC) 2002.
- ⁴ Varma R, Ying-Lai M, Klein R, Azen S; Los Angeles Latino Eye Study Group. Prevalence and risk indicators of visual impairment and blindness in Latinos. The Los Angeles Latino Eye Study. *Ophthalmology* junio de 2004, 111(6): 1132–40.
- ⁵ Kleinstein, R. N., Jones, L. A., Hullett, S., Kwon, S., Lee, R. J., Friedman, N. E., Manny, R. E., Mutti, D. O., Yu, J. A., Zadnik, K. Collaborative Longitudinal Evaluation of Ethnicity and Refractive Error Study Group. Refractive error and ethnicity in children. *Arch Ophthalmol* agosto de 2003; 121(8): 1141–47.
- ⁶ Vitale, S., Cotch, M. F., & Sperduto, R. D. Ellwein, L. (2006). Cost of Refractive Correction of Distance vision impairment in the United States. *Ophthalmology*, 113(12), 2163–2170.
- ⁷ Solomon, K. D., Holzer, M. P., Sandoval, H. P., Vargas, L. G., Werner, L., Vroman, D. T., Kasper, T. J., Apple, D.J. Refractive surgery survey 2001. *J Cataract Refract Surg* febrero de 2002, 28(2): 346–55.
- ⁸ Duffey, R. J., Leaming D. U.S. trends in refractive surgery: 2001 International Society of Refractive Surgery Survey. *J Refract Surg* marzo – abril de 2002; 18(2): 185–88.
- National Eye Institute y Lions Clubs International Foundation. (2007). *2005 survey of public knowledge, attitudes, and practices related to eye health and disease*. Bethesda, MD: National Eye Institute. Available at: www.nei.nih.gov/nehep/kap (en inglés).
- ¹⁰ Zhang, X., Lee, P. P., Thompson, T. J., Sharma, S., Barker, L., Geiss, L. S., et al. (2008). Health insurance coverage and use of eye care services. *Archives of Ophthalmology*, 126(8), 1121–1126.